

## ABB-Welcome

83110-500

Аудиомодуль



83111-500

Модуль расширения



83501-101-500

Модуль камеры



1	Безопасность.....	3
2	Назначение.....	3
3	Окружающая среда .....	5
3.1	Устройства АВВ.....	5
4	Эксплуатация .....	6
4.1	Органы управления.....	6
4.2	Установка адреса .....	9
4.2.1	Режим физического адреса.....	9
4.2.2	Режим преобразования адреса.....	10
4.2.3	Задание функции 1 <sup>й</sup> /2 <sup>й</sup> кнопке.....	12
5	Технические данные.....	14
5.1	Таблица с общими данными .....	14
6	Монтаж/установка.....	15
6.1	Требования к квалификации электрика .....	15
6.2	Общие инструкции по установке .....	16

## 1 Безопасность



### Предупреждение!

#### **Электрическое напряжение!**

При прямом или косвенном контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека.

Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть.

- Перед монтажом и демонтажом оборудования отключите питание!
- Работы в сети с напряжением 110-240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию!

## 2 Назначение

Аудиомодуль предназначен для голосовой связи и монтируется в двери или почтовом ящике.

83110 ... Встраиваемый аудиомодуль является неотъемлемой частью домофонной системы ABB-Welcome и работает исключительно с компонентами данной системы. Данное устройство следует устанавливать в подходящих посадочных местах, например в утопленной монтажной коробке почтового ящика или домофонной системе.

Модуль расширения применяется для подключения до 12 дополнительных кнопок дверного звонка и аудиомодуля.

Модуль камеры расширяет звуковой модуль узла с функцией видео.

## ABB-Welcome

Error! Use the Home tab  
to apply 标题 1 to the  
text that you want to  
appear here.

---

Блок встроенной клавиатуры 83311 ... является компонентом домофонной системы ABB-Welcome и работает исключительно с компонентами данной системы. Данное устройство следует устанавливать в подходящих посадочных местах, например, в утопленной монтажной коробке почтового ящика.

### 3 Окружающая среда



#### Сведения по защите окружающей среды

Используемые электрические и электронные устройства не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

- Устройство содержит дорогие исходные материалы, которые пригодны для вторичной переработки. Поэтому утилизировать данное устройство необходимо в соответствующем сборном пункте.

#### 3.1 Устройства АВВ

Все упаковочные материалы и устройства АВВ содержат маркировку и контрольные уплотнения для правильной утилизации. Утилизацию упаковочного материала, электрических устройств и их компонентов всегда следует проводить на авторизованных сборных пунктах и в специализированных компаниях.

Изделия АВВ соответствуют юридическим требованиям, в частности законодательным актам, относящимся к электрическим и электронным устройствам, а также постановлению REACH.

(Директива ЕС 2002/96/EG «Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования» (WEEE) и «Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ» 2002/95/EG RoHS)

(Постановление ЕС REACH и закон по его вводу в действие (EG) № 1907/2006)

## 4 Эксплуатация

### 4.1 Органы управления

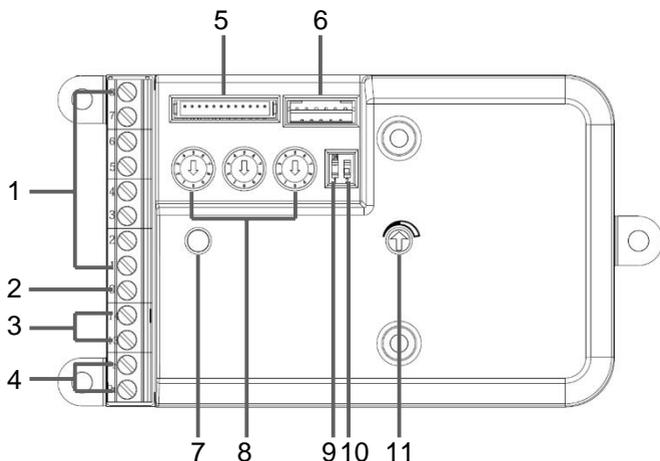


Рис. 1: Описание

№	Назначение
1	Клеммы для подключения механических кнопок
2	Соединительная клемма для стандартных размеров
3	Выход на реле (фикс. 3 с)
4	Шина
5	Подключение модуля камеры
6	Подключение модуля расширения

7	Регулировка усиления микрофона
8	Три поворотных переключателя для установки адреса
9	Включение/отключение звонка
10	Функция 1-й/2-й кнопок
11	Регулировка уровня громкости динамика

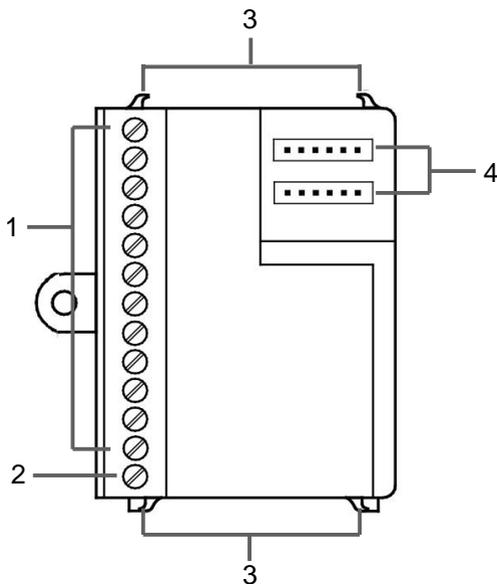


Рис. 2: Описание

№	Функции
1	Клеммы для подключения механических кнопок
2	Соединительная клемма для стандартных размеров

Error! Use the Home tab to apply 标题 1 to the text that you want to appear here.

---

3	Скобы для объединения нескольких модулей
4	Подключение аудиомодуля и другого модуля расширения

**Модуль камеры расширяет звуковой модуль узла с функцией видео.**

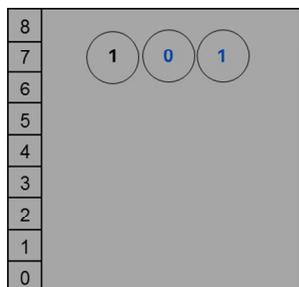
- Видеокамера с автоматическим переключением день/ночь и инфракрасными светодиодами для освещения ночных выстрелов.
- Установлен нагрев, чтобы держать объектив свободным от конденсации.
- Вертикальный/горизонтальный угол обнаружения: 86°/67°.
- Установка угла по горизонтали/вертикали: +/- 15°, механически регулируемая.
- Потребительские единицы: 4.
- Диапазон рабочих температур (устройство): -25 °C - +55 °C

## 4.2 Установка адреса

### 4.2.1 Режим физического адреса

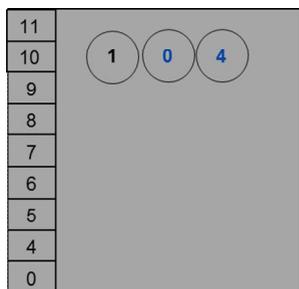
1) Адрес каждой кнопки генерируется автоматически:

Кнопка 1 – #01, кнопка 2 – #02 и т. д.



2) Начальный адрес кнопки 1 можно изменить с помощью двух последних потенциометров.

Например, если для двух последних поворотных переключателей установлено значение 04, то адрес кнопки 1 = 04, кнопки 2 = 05...



По умолчанию значение двух последних поворотных переключателей равно 01.

### 4.2.2 Режим преобразования адреса

Адрес каждой кнопки можно установить по одному в любом порядке, например: кнопка 1 = 001, кнопка 2 = 003, кнопка 3 = 005, кнопка 4 = 002...

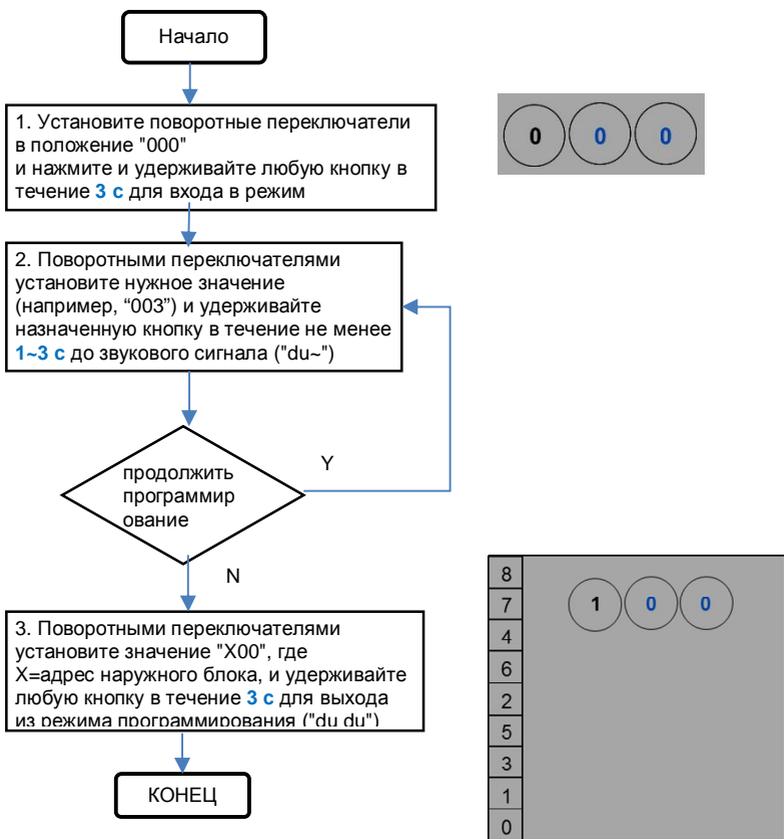


ABB-Welcome

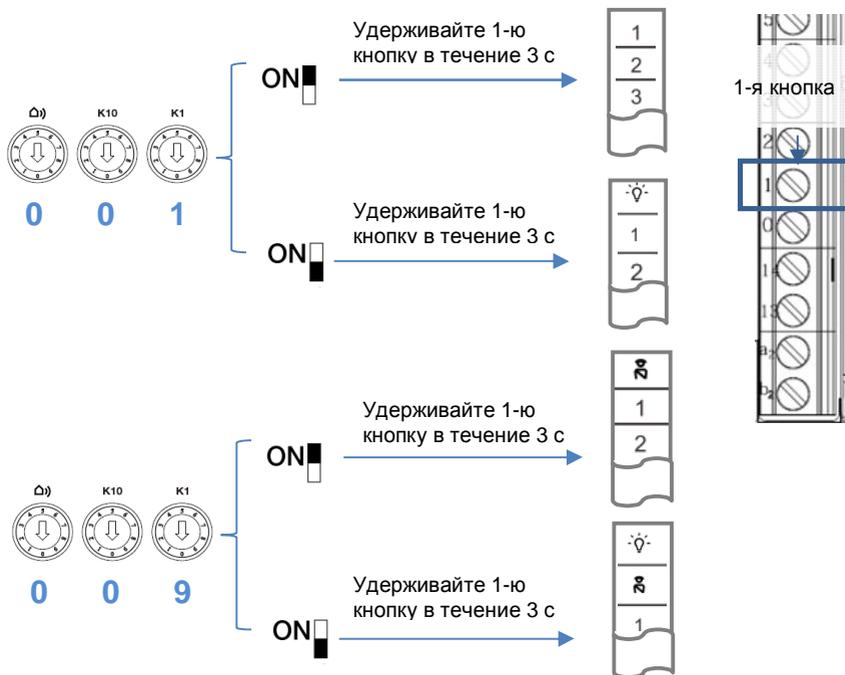
Error! Use the Home tab  
to apply 标题 1 to the  
text that you want to  
appear here.

---

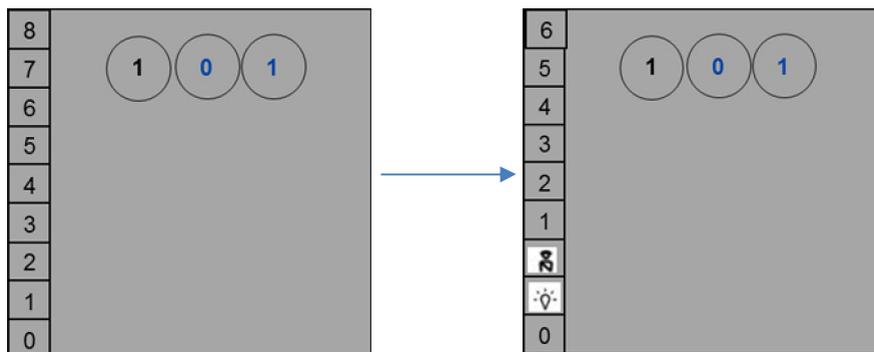
Если для двух последних поворотных переключателей установлено значение "00", устройство будет работать в режиме преобразования адреса, в противном случае устройство работает в режиме физического адреса.

### 4.2.3 Задание функции 1<sup>й</sup>/2<sup>й</sup> кнопке

#### 4.2.3.1 Настройка функции

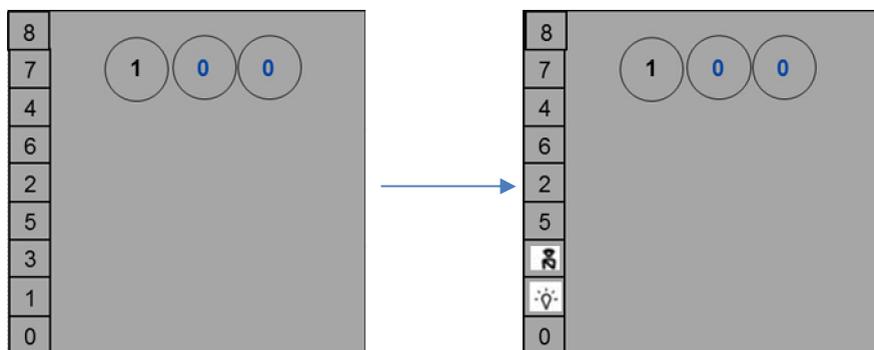


**4.2.3.2 Настройка 1<sup>й</sup>/2<sup>й</sup> кнопки в режиме физической адресации**



После настройки 1-й/2-й кнопки адреса остальных кнопок смещаются.

**4.2.3.3 Настройка 1<sup>й</sup>/2<sup>й</sup> кнопки в режиме преобразования адреса**



После настройки 1-й/2-й кнопки адреса остальных кнопок фиксируются.

## 5 Технические данные

### 5.1 Таблица с общими данными

Наименование	Значение
Рабочая температура	-25 °C - +55 °C
Температура хранения	-40 °C - +70 °C
Класс защиты	IP 44
Клеммы для одного провода	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Клеммы для тонкого провода	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Напряжение на шине	Пост. ток 20-30 В
Размеры устройства	83110: 68 mm x 126 mm x 31 mm 83111: 68 mm x 50 mm x 24 mm

## 6 Монтаж/установка



### Предупреждение!

#### Электрическое напряжение!

При прямом или косвенном контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть.

- Перед монтажом и демонтажом оборудования отключите питание!
- Работы в сети с напряжением 110-240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию!

### 6.1 Требования к квалификации электрика



### Предупреждение!

#### Электрическое напряжение!

Для установки устройства электрик должен обладать необходимыми знаниями и опытом в области электротехники.

- Неправильная установка подвергает опасности вашу жизнь и жизнь пользователя электрической системы.
- Неправильная установка может вызвать серьезное повреждение имущества, например, в результате пожара.

Минимальные знания и требования по установке:

- Применяйте «пять правил безопасности» (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Отключайте устройство от электросети.

2. Примите меры от случайного включения.
  3. Убедитесь в отсутствии напряжения.
  4. Подключите заземление.
  5. Накрывайте соседние детали, находящие под напряжением, или устанавливайте для них ограждение.
- Пользуйтесь подходящей защитной одеждой.
  - Используйте только подходящие инструменты и измерительные устройства.
  - Проверяйте тип электросети (TN-, IT-, TT-система), чтобы обеспечить безопасность подачи питания (классическое подключение к заземлению, защитное заземление, необходимые дополнительные измерения и т.д.).

## 6.2 Общие инструкции по установке

- Подключайте все отводы проводной системы через подключенное к шине устройство (например, абонентский терминал, вызывная станция, системное устройство).
- Не устанавливайте системный контроллер рядом со звонковым трансформатором и другими источниками питания (чтобы исключить возникновение помех).
- Не размещайте провода системной шины вместе с проводами напряжения 100–240 В.
- Не пользуйтесь общими кабелями для подключения проводов механизма открывания дверей и проводов системной шины.
- Избегайте мостов между различными типами кабелей.
- Используйте только два провода для системной шины в кабелях с четырьмя или более сердечниками.
- При последовательном подключении никогда не допускайте, чтобы входящая и исходящая шины проходили внутри одного кабеля.
- Никогда не проводите внутреннюю и внешнюю шины внутри одного кабеля.

## ABB-Welcome

Error! Use the Home tab  
to apply 标题 1 to the  
text that you want to  
appear here.

---

- Для оптимального качества звукового сигнала проверьте правильность установки модуля. Микрофон с микрофонным регулятором должны устанавливаться прямо напротив голосовой платы.

ABB-Welcome

Error! Use the Home tab  
to apply 标题 1 to the  
text that you want to  
appear here.

---

#### **Примечание**

Мы оставляем за собой право в любое время вносить технические изменения, а также изменения в содержание настоящего документа без предварительного уведомления.

Подробные технические требования, согласованные во время оформления заказа, применяются для всех заказов. Компания АВВ не несет ответственности за возможные ошибки или несоответствия в настоящем документе.

Все права на этот документ, его разделы и рисунки защищены авторским правом. Документ (или его часть) и его содержание запрещается воспроизводить, передавать или использовать третьей стороной без предварительного письменного соглашения с компанией АВВ.